

LE TOUR DU JARDIN



JANVIER 2026

Dans ce numéro:

- Photos
- Informations importantes
- Activités spéciales

**BONNE ET
HEUREUSE
ANNÉE
2026!**

Un temps des Fêtes festif



M. Emond et sa fille le jour de Noël



Mme Gencis et une tutina



Lucie et Henriette



Mme Desrosiers et sa famille



Mme Drolet et sa famille



M. Huberdeau et sa famille le jour de Noël



Mme Bérubé, M. Tordien et
Guy St-Jean



CÔTÉ

Jardins

Personnes-ressources avec qui partager votre expérience vécue
ou répondre à vos questions : **418 688-1221**

<u>SERVICE</u>	<u>NO. TÉLÉPHONE</u>	<u>SERVICE</u>	<u>NO. TÉLÉPHONE</u>
Accompagnement spirituel	Poste 1828	Hébergement/Milieu de vie	Poste 1842
Administratif/Facturation	Poste 1829	Loisirs-bénévolat et petite caisse	Poste 1817
Alimentaire	Poste 1811	Nutrition	Poste 1878
Buanderie	Poste 1831	Physiothérapie	Poste 1813
Comité des usagers	Poste 1807	Réception de l'établissement	Poste 1801
Éducation spécialisée	Poste 1818 ou 1820	Service social	Poste 1822 Poste 1825
Entretien/Maintenance	Poste 1832	Salon de coiffure	Poste 1815
Ergothérapie	Poste 1913		

SECTEUR SOINS

1 ^{ER} MONTAGNE	2 ^E CHÂTEAU	2 ^E MONTAGNE
<i>Infirmière :</i> Poste 1900	<i>Infirmière :</i> Poste 2901	<i>Infirmière :</i> Poste 2900
<i>Chef d'unité :</i> Poste 1941	<i>Chef d'unité :</i> Poste 1942	<i>Chef d'unité :</i> Poste 1942
3 ^E CHÂTEAU	3 ^E MONTAGNE	4 ^E CHÂTEAU
<i>Infirmière :</i> Poste 3901	<i>Infirmière :</i> Poste 3900	<i>Infirmière :</i> Poste 4901
<i>Chef d'unité :</i> Poste 1943	<i>Chef d'unité :</i> Poste 1941	<i>Chef d'unité :</i> Poste 1944
4 ^E MONTAGNE	5 ^E CHÂTEAU	5 ^E MONTAGNE
<i>Infirmière :</i> Poste 4900	<i>Infirmière :</i> Poste 5901	<i>Infirmière :</i> Poste 5900
<i>Chef d'unité :</i> Poste 1944	<i>Chef d'unité :</i> Poste 1945	<i>Chef d'unité :</i> Poste 1945



MEILLEURS VŒUX EN CETTE NOUVELLE ANNÉE 2026!

Que l'année qui débute soit pour vous une année remplie de petits et grands bonheurs, qu'elle vous apporte, ainsi qu'à vos proches, la joie, la santé, la paix et la sérénité.

C'est avec plaisir et dévouement que les différentes équipes vous tendrons la main et partageront avec vous, chacun des moments durant votre séjour dans votre milieu de vie. Puissiez-vous y ressentir toute la chaleur et le réconfort de votre foyer.

Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année parmi nous!

MARIE-CLAUDE ABRAN
Directrice d'activité d'établissement

BONNE ANNÉE 2026 !!!



♡
Bonne année !

2026

Chers résidents, chères familles
et proches aidants,

À l'aube de cette nouvelle année,
je souhaite vous adresser mes
vœux les plus sincères. Que 2026
vous apporte paix, réconfort et
douceur.

À vous, chers résidents, puissent les mois à venir être
remplis de sérénité, d'attentions bienveillantes et de petits
instants de joie qui illuminent le quotidien. C'est un
privilège d'être à vos côtés, de partager vos histoires et vos
sourires.

À vous, familles et proches aidants, je tiens à exprimer ma
profonde gratitude. Votre présence, votre soutien et votre
amour sont précieux et contribuent au bien-être de ceux
que vous accompagnez. Puissiez-vous trouver, vous aussi,
réconfort, énergie et douceur au fil de la nouvelle année.

Que 2026 apporte à chacun santé, bien-être, chaleur
humaine, bienveillance ainsi que des instants de paix et de
réconfort. Merci pour la richesse humaine que vous apportez
chaque jour.

Carole Barbeau

Conseillère cadre gestion des risques et du matériel médical

LES PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS DE NOTRE *Milieu de vie*

Janvier

- Ajout d'un poste en travail social qui partage son horaire entre Côté-Jardins et Les Jardins du Haut-St-Laurent.
- Visite d'appréciation dans le cadre du mécanisme d'évaluation de la qualité des établissements privés conventionnés par le CIUSSS de la Capitale-Nationale (CIUSSSCN). Tous les éléments évalués ont été jugés conformes et plusieurs observations ont été faites sur la qualité du milieu de vie.
- Visite d'un médecin de la santé publique dans le contexte de l'élaboration du portrait global provincial sur l'état de situation des milieux d'hébergement relativement à la politique d'un environnement sans fumée.

Février

Ajout d'un poste de 3.5 jours de soir dans l'équipe des loisirs pour mieux répondre aux besoins d'animation en soirée.

Mars

- L'équipe du service de nutrition a tenu un kiosque d'information, une fois de plus fort intéressant, qui s'adressait tant au personnel, qu'aux résidents et leurs proches.
- Une grande fête hivernale organisée pour la 1^{ère} fois, a permis à la communauté de venir partager de beaux moments avec nos résidents et leurs proches sous le soleil du printemps, au rythme de la musique et au petit goût de l'érable. Ce projet a pu être réalisé grâce une subvention de notre partenaire, le CIUSSSCN, dans le cadre de réalisations découlant de la politique d'hébergement de soins et de services de longue durée.

Avril

Les résidents souhaitant exprimer leur droit de vote lors des élections fédérales, ont pu le faire grâce à l'organisation d'un bureau de vote ici même.

Octobre

- Création de 6 nouveaux postes d'infirmière de soir, ce qui permet à toutes les unités d'avoir cette ressource professionnelle et d'améliorer l'offre clinique.
- L'établissement a reçu l'attestation de conformité suite à la visite de l'Office québécois de la langue française.
- Suite aux recommandations du ministère de la Santé et des Services sociaux relativement au concept milieu de vie et au sentiment de vivre comme à la maison, nous avons révisé notre approche concernant le port du bracelet d'identification.
- Ainsi, le port du bracelet n'est désormais requis que pour les résidents qui ne peuvent pas indiquer leur nom, prénom et date de naissance lors de leur admission ou d'une réévaluation.

“ Une année 2025
riche et bien remplie
à Côté-Jardins !

Novembre

- La période de sondage annuelle tenue du 26 septembre au 13 octobre, s'est révélée une fois de plus, fort intéressante. Plus de la moitié des résidents et personnes proches aidantes ont répondu à l'appel pour nous partager leur appréciation des services offerts. Une note de 87% a été attribuée à l'ensemble des services. Les résultats ont été présenté aux résidents et leurs proches dans le cadre d'une rencontre spéciale.
- Notre principal défi sera les rappels au personnel de veiller à l'hygiène des mains des résidents.
- Nous vous remercions de votre contribution au processus d'amélioration continue.
- Mise en place d'un groupe de soutien pour les personnes proches aidantes (PPA) et animé par Mme Rosalie Bouffard, travailleuse sociale. Il s'agit d'une série de 8 rencontres touchant plusieurs sujets au cœur des préoccupations des PPA.
- Achat d'une autorécureuse qui nous permet de garder les surfaces des aires communes propres et d'optimiser le temps des personnes affectées à cette tâche.

Juin

- Assemblée générale annuelle de l'association des bénévoles, où leur travail exceptionnel a été souligné.
- Tenue de l'assemblée générale annuelle du comité des usagers et nomination de MM. Alain Turcotte et Louis Cliche qui se partageront la présidence, suite au départ de Mme Guylaine Rioux. Nous les remercions chaudement de leur grande implication.
- Plus de 100 personnes sont venues visiter le kiosque faisant la promotion de la lutte contre la maltraitance tenu le 15 juin dernier.
- Finalisation de l'implantation d'un nouveau logiciel de dossier informatisé et de distribution de médicaments.
- Un nouveau croque-livres est installé à l'extérieur devant l'établissement pour vous permettre de partager vos lectures coup de cœur avec les personnes du voisinage.



Juillet et Août

Mise en place d'un comité sur l'offre alimentaire, où plusieurs résidents sont invités à venir donner leur avis sur les menus d'été et d'hiver, afin de recueillir leurs commentaires et ajuster les plats proposés au goût des résidents.

Septembre

- Plusieurs résidents et membres du personnel ont participé à la 2^e édition de la marche pour la cause du Parkinson. Cette activité a permis de remettre une somme de 250\$ à l'organisme Parkinson Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches. Rappelons que cette initiative fut d'abord inspirée par le souhait d'une de nos résidentes, Mme Claire Bérubé, qui souhaitait soutenir cette cause.
- Visite d'appréciation de la qualité du milieu de vie par le CIUSSSCN où la chaleur du milieu, le professionnalisme et la qualité du quotidien ont été mis en valeur.
- Reprise des travaux du comité d'éthique, où un représentant du comité des usagers de chacun de nos établissements participe aux travaux.

Équipe médicale

En 2025, 3 médecins ont quittés leur pratique à Côté-Jardins. Un travail de grande collaboration entre différents partenaires et la direction nous a permis d'accueillir 2 médecins en novembre et 2 autres se joindront à l'équipe médicale en janvier 2026.

Décembre

- Ajout d'un poste à temps complet de soir dans l'équipe des loisirs pour mieux répondre aux besoins d'animation en soirée.
- La visite d'évaluation régulière de la qualité du milieu de vie en CHSLD par Santé Québec, a donné lieu à plusieurs rétroactions très positives ainsi qu'à des échanges intéressants sur les pistes d'amélioration continue dans le but d'optimiser les services offerts.
- L'activité friperie printemps-automne 2025 a permis d'amasser une somme de plus de 2600 \$ au profit de la Fondation. Rappelons que cette activité vient en aide à nos résidents et à notre personnel et que les surplus de vêtements et d'objets n'ayant pas trouvé preneur, ont été offerts à un organisme communautaire.



Milieu de vie

Rappelons que tout au long de l'année, vous avez eu l'occasion de participer avec vos proches à plusieurs événements, sorties, activités musicales, festivités et bien entendu nos fameux repas spéciaux.

J'en profite également pour remercier tous les membres du personnel des différentes équipes qui contribuent quotidiennement à faire de votre milieu de vie un endroit comme à la maison.

Un merci tout spécial à nos merveilleux bénévoles du comité des usagers, de l'association des bénévoles et de la fondation qui offrent gracieusement de leur temps, rendent possible de nombreuses activités et vous tendent la main, simplement parce qu'ils croient en ce qu'ils font.



Marie-Claude Abran
Directrice d'activité d'établissement



VISITE D'ÉVALUATION RÉGULIÈRE DE LA QUALITÉ DU MILIEU DE VIE EN CHSLD DE SANTÉ QUÉBEC

Au cours des dernières semaines, notre CHSLD a reçu une visite d'évaluation régulière de la qualité du milieu de vie, réalisée par Santé Québec. Cette visite avait pour objectif de s'assurer que notre milieu demeure un endroit accueillant, sécuritaire et respectueux pour les résidents et leurs personnes proches aidantes.

Au total, 35 indicateurs de qualité ont été observés et validés. Ils sont regroupés sous six grands thèmes :

- L'accueil du résident et des personnes proches aidantes
- Les droits des résidents et des personnes proches aidantes
- Les prestataires de services
- Les pratiques cliniques
- L'activité repas
- Le milieu de vie

Cette démarche permet de dresser un portrait juste de notre quotidien et de cibler ce qui fonctionne bien, tout en identifiant des pistes d'amélioration.

De nombreux commentaires positifs ont été souligné par les visiteurs, notamment :

- Les nombreuses actions mises en place pour faciliter l'accueil des résidents,
- Le journal mensuel des résidents, très apprécié,
- La belle collaboration entre la direction et le comité des usagers,
- Le fait que le rôle de l'intervenant accompagnateur est bien connu,
- Les histoires de vie complétées,
- La belle offre du service alimentaire,
- La beauté des lieux et l'ambiance agréable dans plusieurs salles à manger,
- La décoration soignée des espaces communs,
- Les chambres personnalisées des résidents,
- Les salles de bain bien aménagées.



Ces commentaires témoignent de l'engagement quotidien du personnel, des bénévoles et de tous ceux qui contribuent à faire de notre CHSLD un véritable milieu de vie.

Comme dans toute démarche de qualité, certaines pistes d'amélioration ont été proposées. Elles visent à continuer d'améliorer le bien-être des résidents :

- Offrir de la formation aux bénévoles en soins palliatifs,
- S'assurer que tous les plans d'interventions interdisciplinaires soient à jour,
- Lors des repas, nommer tous les aliments aux résidents au moment de présenter l'assiette,
- Inclure un résident au comité milieu de vie,
- Décorer les salles de douche afin de les rendre plus chaleureuses,
- Tenir un registre des activités spontanées réalisées par les préposés aux bénéficiaires.

Ces recommandations seront prises en compte avec sérieux et intégrées progressivement dans nos pratiques.

Cette visite confirme que notre CHSLD est un milieu de vie de qualité, tout en nous offrant des occasions d'évoluer et de nous améliorer.

Merci aux résidents, aux proches aidants, au personnel et aux bénévoles pour leur précieuse collaboration. Ensemble, nous continuons à bâtir un milieu de vie accueillant, humain et respectueux.

MARIE-CLAUDE ABRAN

Directrice d'activité d'établissement



Nouveauté cette année :

Chorale des employés



Mme Jeldes et la chorale



**Merci à tous les employés
qui ont participé !**

Yves Jacques, directeur
des services techniques



LES SYMPTÔMES COMPORTEMENTAUX ET PSYCHOLOGIQUES DE LA DÉMENCE

Votre proche atteint d'un trouble neurocognitif majeur (TNCM) présente un ou des comportements que vous ne comprenez pas ou qui ne lui ressemblent pas? Il est possible que ce soit un symptôme comportemental et psychologique de la démence (SCPD). Plus de 90% des aînés en CHSLD, ayant un TNCM, vivent un épisode de SCPD. Ils sont bien souvent la manifestation d'un besoin de base compromis ou non-répondu et l'ainé utilise ces comportements pour s'exprimer. En général, la durée d'un SCPD est d'environ 2 mois.

Il y a 6 grandes catégories de SCPD qu'une personne ayant un trouble neurocognitif peut présenter :

1. L'errance : Sonder les portes, entrer dans la chambre des autres, marcher compulsivement, vous suivre partout où vous allez, etc.;
2. L'agitation ou l'agressivité verbale : Fouiller dans les choses des autres, crier, répéter les mêmes mots, cracher, utiliser un langage ordurier, etc.;
3. La résistance aux soins : Refuser un soin d'hygiène, le bain, ses médicaments, etc., de façon verbale ou non;
4. Les comportements sexuels inappropriés : Gestes ou paroles à caractère sexuel, comportements exhibitionnistes, etc.;
5. La réaction de catastrophe : Anxiété, angoisse, apathie lors d'une situation précise;
6. Le syndrome crépusculaire : Apparition ou augmentation des comportements de SCPD vers l'heure du coucher du soleil.

Lors d'un SCPD, les infirmières font des observations et des évaluations pour trouver la cause du SCPD, et la traiter lorsque requis.

Vous retrouverez des articles très intéressants sur la plateforme WEB de Philippe Voyer (www.philippevoyeur.org, code secret : entraide) pouvant vous guider comme personne proche aidante.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à discuter avec les infirmières, les ASI et les éducateurs spécialisés.

Sophie Roberge-Lemieux, conseillère en soins infirmiers



À LA RECHERCHE DE ...

Saviez-vous que nos établissements ont une procédure afin de retrouver un résident qui ont tendance à fuir ou qui peuvent s'égarer ? Cette procédure porte le nom de « Procédure code jaune ». Lorsque nous ne savons pas où se trouve un résident, plusieurs démarches sont enclenchées. Mais, avant d'en arriver à l'étape de recherche d'un résident, plusieurs moyens peuvent être déployés afin de prévenir ce genre de situation.

- Une bonne communication (aviser d'un départ et d'un retour, que ce soit pour un rendez-vous médical, une sortie, une promenade extérieure, etc).
- Une photo, prise dès l'admission, peut être laissée à la réception pour identifier un résident qui présente un risque élevé de fuite ou d'égarement.
- Une fiche d'identification est complétée et laissée au dossier, détaillant l'aspect physique du résident, les endroits où il aime aller, etc.
- Un bracelet d'identification peut être remis aux résidents suite à une évaluation post-admission.

- Un bracelet avec une puce qui bloque l'accès à la sortie principale peut être installé si le résident a tendance à vouloir sortir seul alors qu'il a besoin d'accompagnement.
- Une cour clôturée est aménagée au premier étage et plusieurs balcons sont accessibles sur différentes unités, pour permettre aux résidents d'aller à l'extérieur.
- Les ascenseurs sont codés et plusieurs unités de vie nécessitent une carte magnétique pour entrer et sortir.
- Des interventions non pharmacologiques peuvent être inscrites au plan de gestion comportemental afin d'occuper le résident, de faire diversion de son désir de quitter ou de lui permettre de sortir de manière sécuritaire.

Soyez assurés que nous travaillons en équipe afin d'adapter les moyens préventifs aux besoins de chaque résident. Ceux-ci ne sont que quelques exemples de ce qui peut être fait. Vous serez informés si des mesures supplémentaires doivent être mises en place pour votre proche.

**Marie-Christine Simard, chef d'équipe
du sous-comité « Abus, agressions,
harcèlement ; évasion ; fugue ; situation
à risque ; tentative de suicide »**





Sur les sentiers de la proche aidance

Une chronique signée par Mme Micheline Jacques, proche aidante de Feu Mme Édith Bureau, qui a été résidente aux Jardins du Haut St-Laurent de décembre 2024 à juillet 2025. Elle partage de manière intime son expérience comme proche aidante dans le but de soutenir celles et ceux qui vivent des situations similaires à la sienne.

Ma mère Édith s'en est allée. (1926-2025)

« Le décès d'une personne, c'est le décès d'un monde avec une biographie très riche. »

La mort demeure un mystère. C'est ma première expérience auprès d'une personne agonisante. Je réussis quand même à observer et à ressentir ce qui m'arrive au contact charnel de celle qui m'a mise au monde. J'ignore le temps qui nous est imparti. Je me sens capable de vivre pleinement ces heures avec *cette femme d'exception*.

Vivre le décès de ma mère au CHSLD les Jardins du Haut St-Laurent s'est avéré une expérience tellement fertile, que j'ai envie de partager ce bref, mais intense moment, qui s'est étalé sur 3 nuits et 3 jours. Étant la seule de la fratrie demeurant à proximité, je préfère l'intimité de la chambre au CONDO, pourtant si lumineux. Je veux rester dans ce cocon que nous avons tissé depuis 7 mois, avec la routine des allées et venues de visages connus, les déambulateurs qui rentrent dans la porte, les voix calmantes du personnel, les sons associés aux repas qui se préparent.

Jeudi 24 juillet. Maman et moi passons près d'une heure dehors dans la balançoire au beau soleil avant le diner. Le temps est chaud et doux. Il me semble que ma mère se retire dans un espace de quiétude qui se traduit par un visage apaisé et serein. Elle ferme les yeux. Pressent-elle que ce sera notre dernier moment « plein air » comme elle les a tant vécus et aimés ? Intérieurement, je consens à la laisser partir...



De cet accompagnement, voici mes cinq faits marquants :

1) Vendredi 17heures. Après un court séjour à l'urgence, on la ramène à sa chambre où elle entre « en soins palliatifs. » Elle ouvre les yeux sur moi et ce sera aussi son dernier regard. Ce qu'on nomme *l'agonie*, « ce moment du déclin des fonctions vitales précédant la mort, » commence après le coucher du soleil... Je suis seule et décide de ne pas informer mes trois frères, car je sais qu'elle passera la nuit : c'est une battante qui a aimé sa VIE.

Dès que maman revient à sa chambre, je sens l'empressement du personnel infirmier à me soutenir, puis à m'expliquer la procédure et les étapes à venir. Du côté des préposés, chaque geste est empreint d'une grande attention pour déplacer le corps de ma mère suivant un horaire rigoureux. Leur empathie m'enveloppe. Juste en face, une autre dame agonise. Je connais ses deux filles, proches aidantes comme moi. Nous n'avons pas besoin de beaucoup parler, nous sommes unies par la même tristesse. L'ambiance feutrée de l'unité prothétique favorise ce genre de soutien informel et précieux.

2) Début soirée. Le charriot préparé par la Fondation les Jardins du Haut St-Laurent et Côté-Jardins apparaît à la chambre de maman. Quelle surprise ! On m'offre breuvages, collations, livres, et surtout de la musique. Je m'empresse de choisir un cd de Félix Leclerc qui n'est pas sans évoquer le parcours de *maman Édith : Moi mes souliers ont beaucoup voyagé...*

Malgré ses respirations très bruyantes, je suis convaincue que ces paroles l'apaisent et la supportent. Et pour moi, j'imagine maman chantonnant dans sa cuisine et/ou jouant du piano pour nous faire chanter à Noël. Cette musique m'aide à rester dans le « ici et maintenant » avec elle, en train de s'approcher d'un ailleurs qui fait peur...



3) Samedi soir. Vers 21heures 30, avec l'arrivée de monsieur le curé pour lui administrer l'extrême-onction, je veux respecter le parcours religieux de ma mère. En l'entendant prononcer ses paroles : *Seigneur, tu rappelles à toi ta servante...* j'acquiesce. Ces mots évoquaient son époque, celle des années 20 : la génération silencieuse. Celle des femmes soumises, fortes, courageuses, vaillantes, mais sans droits. Heureusement, Édith a su prendre sa place. Et lorsque monsieur le curé veut savoir si elle a fait quelque chose de spécial, je lui résume l'essence de son passage ici-bas : « *Enfanter. Elle a porté et mis au monde 6 enfants.* » Nous lui devons la VIE ; existe-t-il plus grand exploit ?

4) Dimanche. Le renfort arrive avec mes trois frères, leurs compagnes et mon amoureux, qui auront chacune et chacun leur tour pour un dernier moment avec la matriarche. Encore là, une dame de l'entretien vient s'assurer de notre confort et prend la peine de nous offrir de l'eau fraîche. À l'heure du dîner, nous avons accès au **CONDO**, lieu propice aux échanges et à l'intimité. De plus, nous profitons d'une offre alléchante du côté cuisine. Un repas délicieux dans cet espace calme et ensoleillé nous aide à retrouver une forme d'apaisement. Toute ma famille apprécie cette chance de pouvoir bénéficier de cette qualité de services sans aucun déplacement extérieur !

5) Lundi. Décès. À ma demande, puisque je viens dormir à la maison, on m'informe à 1heure 10 que maman vient de cesser de respirer. C'est enfin terminé. Je choisis d'aller la rejoindre au matin, rassurée par la présence aimante des personnes sur les lieux. Lorsque j'ouvre la porte de sa chambre, je comprends la portée de l'expression « silence de morte. » Je m'approche de son lit. Je lui prends la main. On l'a préparée pour son dernier voyage avec les vêtements que je lui avais choisis. J'ai placé la photo de ses parents au-dessus du lit. Je passe la journée, notre dernière, à être « juste là. » Le personnel continue de veiller à mon bien être. Je suis bien entourée, mais pour cet ultime adieu « mère-fille » oui, je me sens viscéralement et profondément seule. Mais sereine. Reconnaisante pour tout ce chemin parcouru avec Édith, notre mère, celle qui nous a donné le meilleur d'elle-même. *Maman, continue de fredonner là où tu es...*

Vivre son mourir dans un endroit où tout est mis en œuvre, autant pour les familles endeuillées que pour les proches qui nous quittent, c'est rassurant, c'est réconfortant. Tout le personnel du CHSLD-JHSL mérite d'être salué et remercié.



MÊME NOS POUMONS DEVRAIENT
ÊTRE SANS FUMÉE.

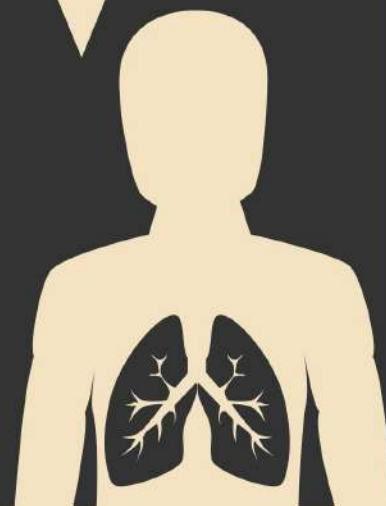
SEMAINE POUR UN QUÉBEC SANS TABAC

*Dites oui à la vie, et non au tabac.
Faites de chaque semaine une «Semaine
sans tabac»!*

**Semaine pour un Québec
sans Tabac**

18 au 24 janvier 2026

<https://cqts.qc.ca/projet/semaine-pour-un-quebec-sans-tabac/>



BONS COUPS

Coups de cœur



Nos bons coups, coups de cœur de ce mois-ci vont à :

- ♥ L'ensemble du personnel pour l'efficacité de leur travail durant les éclosions sur les unités qui a grandement contribué à maintenir les visites des proches et les activités.
- ♥ La merveilleuse équipe des loisirs pour l'organisation et l'animation de l'ensemble des festivités de la période des fêtes.
- ♥ L'équipe du service alimentaire pour leur très grande collaboration, particulièrement lors des repas spéciaux.

Merci à tous nos gens de cœur pour ces belles initiatives.

MARIE-CLAUDE ABRAN
DIRECTRICE D'ACTIVITÉ D'ÉTABLISSEMENT

Connaître ses droits est important

Le **code d'éthique** de votre établissement est **basé sur les droits des résidents** et les **valeurs** organisationnelles. Ces éléments constituent un ensemble de règles à respecter par toute personne dans votre milieu de vie.



Droit à
l'accompagnement
et à **l'assistance**

À qui vous adresser?

Vous avez besoin de soutien pour connaître ou faire valoir vos droits?

Plusieurs ressources sont disponibles.

Contacter une intervenante sociale qui vous dirigera vers la meilleure ressource :
418 688-1221 poste 1822 ou 1825.

Marie-Claude Abran
Directrice d'activité d'établissement
418 688-1221 poste 1816

Comité des usagers
418 688-1221 poste 1807

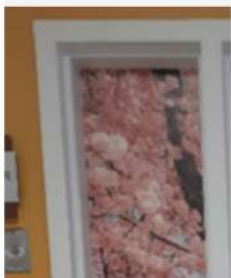
Conduites et attitudes attendues des intervenants

- **Rechercher les solutions** avec les personnes ressources et au besoin, les directions concernées
- **Permettre au résident d'exprimer** à la direction concernée, son insatisfaction à l'égard des soins et services reçus
- **Référer au besoin** au commissaire aux plaintes et à la qualité des services
- **Respecter son droit d'être accompagné ou représenté** dans ses démarches pour faire respecter ses droits.

Appel de projets 2026-2027



FONDATION
*Les Jardins du Haut-St-Laurent
et Côté-Jardins*



Familles et employés,

Vous avez une idée qui permettrait d'apporter
Un Supplément de Bonheur aux résidentes et
résidents? Complétez le formulaire
"Demande d'aide financière 2026-2027"



Présentez votre demande

La demande de financement doit être remise, pour une première lecture, à la directrice d'activité d'établissement (DAE) du site concerné ou aux deux directrices, s'il s'agit d'un projet commun. Par la suite, le porteur du projet pourra transmettre officiellement le formulaire à la Fondation et placer la DAE en copie conforme, avant le 31 mars 2026.

Analyse des demandes

Au cours du mois d'avril, toutes les personnes responsables des projets seront invitées à exposer leur projet lors d'une rencontre réunissant la direction générale, les directrices d'activité d'établissement et les membres du Conseil d'administration de la Fondation. Ce sera l'occasion d'échanger et d'apporter les précisions qui favoriseront une meilleure compréhension de votre proposition. Par la suite, ce sont les membres du Conseil d'administration qui détermineront les projets retenus pour financement.

Vos projets supportent la mission
de la Fondation qui est d'offrir
UN SUPPLÉMENT DE

Bonheur!



FONDATION

*Les Jardins du Haut-St-Laurent
et Côté-Jardins*

Le 23 décembre dernier, le Comité milieu de vie de l'établissement Côté Jardins, remettait un chèque au montant de 2 692,00 \$ à la Fondation.

Grâce à l'activité "Friperie les belles trouvailles", tenue au printemps et à l'automne, la somme amassée servira à offrir un Supplément de Bonheur aux résidentes et résidents.



Mmes Marie-Claude Abran, directrice d'activité d'établissement, Louise Boucher et Manon Bouffard de la Fondation, Caroline Arseneault et Caroline Tremblay, du Comité milieu de vie.





FONDATION

*Les Jardins du Haut-St-Laurent
et Côté-Jardins*

Paniers de Noël 2025 ET LES GAGNANTS SONT...!!



GAGNANTE PANIER ADULTE JHSL
Mme Lucie Moisan, soeur de
M. Luc Moisan, unité Phare JHSL



TIRAGE AUX JARDINS DU HAUT ST-LAURENT
Mme Catherine Gagnon, conseillère
à l'hébergement, Mme Nathalie Dorval, chef
d'unité et Mme Manon Bouffard de la Fondation



GAGNANTE PANIER ADULTE CJ
Mme Yolande Fournier, belle-fille
de Mme Bernadette Gervais,
unité 2e Montagne CJ



GAGNANTE DU PANIER ENFANT CJ
Mme Mireille Julien, PAB-CJ et
Mme Louise Boucher de la Fondation

**Merci de contribuer à offrir un
SUPPLÉMENT DE
*Bonheur!***



GAGNANTE PANIER ENFANT JHSL
Mlle Béatrice Arseneault, fille de
Mme Marie-Claude Bussièrès,
coordonnatrice des services cliniques
à Côté Jardins et Mme Louise Boucher
de la Fondation



Mieux connaître votre Comité des Usagers

Voici un moyen simple d'accéder au balado. Ouvrez votre application photo sur votre téléphone ou votre tablette et pointez-la sur ce code :



Comité des Usagers
CÔTÉ JARDINS

Connaissez-vous bien votre comité des usagers de Côté Jardins?

- Pourquoi y a-t-il un comité des usagers?
- Que fait un comité des usagers dans un établissement?
- Est-ce que vous pouvez contribuer au comité des usagers?

Si ces questions et toutes les autres qui vous passent par la tête vous interpellent, nous vous invitons à écouter le balado produit en collaboration avec Côté Jardins.

D'une durée de 18 minutes, le balado fait le tour de toutes ces questions en abordant la raison d'être du comité des usagers, son mandat, son rôle, sa composition et les différentes actions réalisées.

Pour contacter votre Comité des usagers :
418-688-1221 poste 1807
comite.usagers.cj@cotejardins.ca

*Vous êtes témoin
d'un beau moment, d'une activité ou
d'un geste qui fait la différence pour un résident?*



**N'hésitez pas à nous le partager, nous adorons
publier des images de ce que vivent nos
résidents dans leur milieu de vie!**



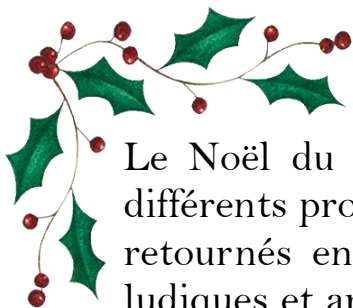
Vous pouvez écrire et envoyer vos photos à :
elyse.bisson-gauthier@cotejardins.ca

Coupon repas

Pour les personnes désirant acheter des coupons repas à l'avance, vous pouvez désormais le faire au Bistro.

- Repas complet à 15 \$ (incluant : soupe/plat principal/dessert/boisson).
- Achat individuel ou en carnet de 5 coupons.
- Payable par carte de débit ou carte de crédit uniquement.





Le Noël du Bonheur est un partenaire important dans la réalisation de différents projets. Chaque année, l'organisme offre près de 10 000 \$ qui sont retournés en totalité aux résidents. Ils aident au financement d'activités ludiques et artistiques et contribuent à l'achat des cadeaux de Noël, fête des Mères, fête des Pères et autres. Le Noël du Bonheur bonifie la qualité du milieu de vie de nos résidents.

Pour aider le Noël du Bonheur dans sa mission, il vous est possible de faire un don de reconnaissance. Les dons reçus sont versés en totalité à la résidence de votre choix, soit CHSLD Côté Jardins ou les Jardins du Haut Saint-Laurent. Vous n'avez qu'à compléter le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse suivante :

Le Noël du Bonheur
1411, boulevard Père-Lelièvre,
Québec (Québec)
G1M 1N7

En leur nom et aux noms
de tous nos résidents,
MERCI !!!!



Ci-joint, mon don de reconnaissance

Nom de l'établissement : _____

Nom : _____

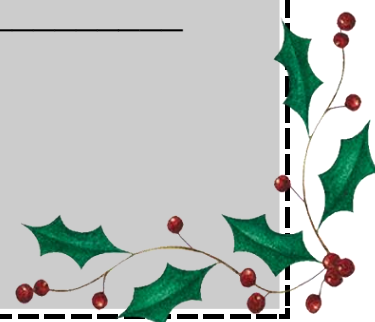
Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____ Tél : _____

Montant du don : _____

Chèque joint _____

Un reçu pour fin d'impôt vous sera émis.



La rencontre de bienvenue

LA PROCHAINE RENCONTRE DE BIENVENUE POUR
LES NOUVEAUX RÉSIDENTS ET LEURS PROCHES SE
TIENDRA LE 14 JANVIER, DE 13H30 À 15H00

Ce sera un moment idéal pour vous familiariser avec
les différentes ressources offertes dans votre nouveau
milieu de vie et échanger avec les professionnels qui
viendront se présenter à vous.

Notre conseiller en hébergement et milieu de vie vous
accueillera à l'entrée principale.

Bienvenue aux nouveaux résidents !

C'EST AVEC JOIE QUE NOUS AVONS ACCUEILLI EN DÉCEMBRE :

Mme Mariette Langlois 2M

Mme Monique Poitras 3M

Mme Pierrette Pouliot 2M

M. Richard Gingras 4M

Mme Louise Thomassin 3M

Mm Cécile Lockwell 3M

Mme Dominique Jean 3M

M. Jean-Marc Pelletier 2M

Mme Madeleine Dion 5M

Mme Jeannette Pinet 3M

Mme Agathe Gagné 2M

Mme Monique Rousseau 2M





100

*Heureux centenaire à
Mme Jeannette Pinet !*

Nos meilleurs vœux d'anniversaire à
Mme Jeannette Pinet qui célébrera ses
cent ans le 26 janvier.

Félicitations pour toutes ces années
à cultiver le cadeau qu'est la vie !



Anniversaires des résidents



Charlotte Longpré	3050	2 janvier
Denis Brousseau	4049	3 janvier
Marguerite Bouchard	3010	6 janvier
Denise Pépin	4028	6 janvier
Danyèle Thérberge	5015	8 janvier
Claire Roberge	4058	11 janvier
Ruth Fournier	3016	12 janvier
Jeannette Desroches	2030	12 janvier
Kateri Charpentier	2027	13 janvier
Laurette Gauvin	3024	13 janvier
Sylvie Vallée	2049	16 janvier

Hélène Bédard	4118	16 janvier
Claire Bérubé	5028	17 janvier
Raymonde Vézina	5042	17 janvier
Dominique Jean	3013	18 janvier
André N. Vincent	4025	22 janvier
Claude Lajoie	4008	19 janvier
Clémence Grenier	1009	23 janvier
Léa Planchette	1028	24 janvier
Laurent Petit	2038	26 janvier
Jeannette Pinet	3025	26 janvier
Lise Gervais	5039	27 janvier

IN MEMORIAM

Mme Claudette Tremblay 3M
M. Joseph Thomas Lévesque 3M
Mme Henriette Perrin 2M
M. Raymond Cazes 4M
M. Joseph Nolin Rodrigue 3M
M. Gérard Boucher 3M
Mme Alicia Gagnon 2M

Mme Claire Samson 5M
M. Georges Fiset 2C
Mme Marie-Thérèse Lefebvre 3M
Mme Monique Poitras 3M
M. Carmin Alain 2M
Mme Brigitte Pouliot 3C
Mme Nicole Pelletier 5C

La famille de M. Joseph-Thomas Lévesque tient à remercier le personnel du 3^e étage secteur Montagne du CHSLD Côté-Jardins qui a déployé tous les efforts possibles pour accueillir dignement et avec un profond respect notre père.

M. Joseph-Thomas Lévesque
1927-2025



OFFREZ UN SUPPLÉMENT DE

Bonheur!

AUX RÉSIDENTES ET AUX RÉSIDENTS



FONDATION

*Les Jardins du Haut-St-Laurent
et Côté-Jardins*

4770 rue St-Félix, St-Augustin-de-Desmaures
Québec, G3A 0K9
CANADA

Tel: 418 780 8179
Courriel: info@fondationjhsl-cj.ca www.fondationjhsl-cj.ca

Visite du Père Noël

La distribution de cadeaux



Mme Moisan et Père Noël



Valérie et Père Noël



Mme Scott et Père Noël



Mme Beauchesne et Père Noël



Mme Cantlin, son conjoint et Père Noël

*Merci Noël du Bonheur pour les beaux cadeaux
de Noël des résidents !*



LE COMITÉ DES USAGERS est là pour vous!

N'hésitez pas à communiquer avec nous.

Téléphone : 418 688-1221 poste 1807
Courriel : comite.usagers.cj@cotejardins.ca



ENSEMBLE, NOUS POUVONS PRÉVENIR LE SUICIDE

Pour vous ou pour un proche

BESOIN D'AIDE OU D'INFORMATIONS ?

LIGNE D'INTERVENTION
POUR PRÉVENIR LE SUICIDE

1-866-APPELLE (2773553)



Ensemble, protégeons nos aînés et
« SIGNALONS » la maltraitance



418-780-2280 (ABUO) - Ligne interne